



V Bruseli 7. 4. 2017
COM(2017) 166 final

2017/0077 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v prípade návrhov zmien dodatkov k Dohovoru o ochrane sťahovavých druhov voľne žijúcich živočíchov na dvanástom zasadnutí konferencie zmluvných strán

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Cieľom Dohovoru o ochrane sťahovavých druhov voľne žijúcich živočíchov (známy aj ako CMS alebo Bonnský dohovor) je chrániť suchozemské a morské druhy sťahovavých živočíchov a sťahovavých vtákov v celej oblasti ich rozšírenia. Táto medzivládna zmluva bola uzatvorená pod záštitou Programu Organizácie Spojených národov pre životné prostredie a týka sa ochrany voľne žijúcich živočíchov a biotopov v celosvetovom meradle. Európska únia je zmluvnou stranou CMS od 1. novembra 1983¹.

Sťahovavé druhy, na ktoré sa má vzťahovať ochrana, sú uvedené v dodatkoch č. I (Ohrozené sťahovavé druhy) a č. II (Sťahovavé druhy, ktoré majú byť predmetom dohôd) k dohovoru.

Konferencia zmluvných strán je rozhodovacím orgánom dohovoru s právomocami posudzovať stav ochrany sťahovavých druhov a následne meniť dodatky č. I a II k dohovoru.

V súlade s článkom XI dohovoru môže návrh na zmenu podať každá zmluvná strana. Zmena dodatkov nadobúda účinnosť pre všetky zmluvné strany deväťdesiat dní po zasadaní konferencie zmluvných strán, na ktorej bola prijatá, okrem tých strán, ktoré vyjadrili výhradu.

Dvanásťte zasadanie konferencie zmluvných strán dohovoru sa uskutoční 22. až 28. októbra 2017 v Manile (Filipíny). Na toto zasadanie sa navrhuje, aby Únia predložila návrhy na zmenu dodatku č. II k dohovoru na zvýšenie ochrany dvoch druhov vtákov, konkrétne *Lanius excubitor excubitor* a *Lanius minor*, a to v celej oblasti ich rozšírenia vrátane územia mimo Únie z týchto dôvodov: 1) zaradenie týchto druhov do dodatku je vedecky podložené; 2) toto zaradenie je v súlade s právnymi predpismi EÚ; a 3) Únia sa zaviazala k medzinárodnej spolupráci v oblasti ochrany biodiverzity. Je preto potrebné, aby Rada prijala rozhodnutie stanovujúce pozíciu, ktorá sa má v mene Únie prijať vzhľadom na dvanásťte zasadanie konferencie zmluvných strán, pokiaľ ide o návrhy zmien.

Lehotu na predloženie návrhov zmien stanovil sekretariát dohovoru v súlade s článkom XI ods. 3 na 25. mája 2017.

Pred dvanástym zasadáním konferencie zmluvných strán môže sekretariát dohovoru oznámiť návrhy predložené inými zmluvnými stranami s cieľom zmeniť dodatky č. I a II k dohovoru, ktoré si takisto môžu vyžadovať rozhodnutie stanovujúce pozíciu, ktorá sa má v mene Únie prijať vzhľadom na dané návrhy.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Tento návrh by si nevyžadoval žiadnu zmenu práva Únie, keďže sa týka dvoch druhov, na ktoré sa už vzťahuje primeraná ochrana podľa práva Únie, konkrétne smernice o vtákoch².

• Súlad s ostatnými politikami Únie

Návrh je v súlade so siedmym environmentálnym akčným programom³ a stratégiou EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2020⁴, konkrétne s jej cieľom 6: príspevok k zamedzeniu straty biodiverzity.

¹ Rozhodnutie Rady 82/461/EHS z 24. júna 1982 o uzavretí Dohovoru o ochrane sťahovavých druhov voľne žijúcich živočíchov, Ú. v. ES L 210, 24.6.1982, s. 10.

² Smernica Rady 79/409/EHS z 2. apríla 1979 o ochrane voľne žijúceho vtáctva, Ú. v. ES L 103, 25.4.1979, s. 1.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Návrh sa predkladá podľa článku 192 ods. 1 spolu s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Získavanie a využívanie odborných vedomostí**

Francúzsko prostredníctvom skupiny expertov zaoberajúcej sa smernicami o vtákoch a biotopoch predložilo v mene Únie návrhy zmien uvedené v tomto návrhu. Následne sa medzi členskými štátmi uskutočnila neformálna výmena názorov.

4. VPLYV NA ROZPOČET

neuvádza sa

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania a postupy monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Z návrhu nevyplývajú žiadne nové požiadavky na monitorovanie či podávanie správ. Všetky kroky týkajúce sa plánovania vykonávania a monitorovania by mali byť súčasťou činností súvisiacich s plánovaním a podávaním správ v zmysle dohovoru.

³ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1386/2013/EÚ z 20. novembra 2013 o všeobecnom environmentálnom akčnom programe Únie do roku 2020 „Dobrý život v rámci možností našej planéty“ (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 171).

⁴ KOM(2011) 244 v konečnom znení, „Naše životné poistenie, náš prírodný kapitál: stratégia EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2020“.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v prípade návrhov zmien dodatkov k Dohovoru o ochrane sťahovavých druhov voľne žijúcich živočíchov na dvanástom zasadaní konferencie zmluvných strán

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Európska únia ako zmluvná strana Dohovoru o ochrane sťahovavých druhov voľne žijúcich živočíchov (ďalej len „dohovor“) schváleného rozhodnutím Rady (ES) č. 82/461/EHS⁵ môže predkladať návrhy zmien dodatkov k dohovoru, v ktorých sa uvádza zoznam chránených druhov.
- (2) Konferencia zmluvných strán je rozhodovacím orgánom dohovoru a k právomociam, ktoré jej boli zverené, patrí aj právomoc hodnotiť stav ochrany sťahovavých druhov a následne meniť dodatky č. I a II k dohovoru.
- (3) Zdá sa, že zaradenie druhov *Lanius excubitor excubitor* and *Lanius minor* do dodatku č. I je vedecky podložené, v súlade s právnymi predpismi Únie a so záväzkom Únie v oblasti medzinárodnej spolupráce v oblasti ochrany biodiverzity.
- (4) Vzhľadom na dvanáste zasadanie konferencie zmluvných strán, ktoré sa bude konať v Manile (Filipíny) od 22. do 28. októbra 2017, by Únia mala predložiť návrh na zmenu dodatku č. II s cieľom zaradiť doň druhu *Lanius excubitor excubitor* and *Lanius minor*.
- (5) Tieto návrhy by sa mali oznámiť sekretariátu dohovoru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vzhľadom na dvanáste zasadanie konferencie zmluvných strán Dohovoru o ochrane sťahovavých druhov voľne žijúcich živočíchov sa týmto Komisia splnomocňuje predložiť v mene Únie návrh na zmenu dodatku č. II k dohovoru s cieľom zaradiť doň druhu *Lanius excubitor excubitor* and *Lanius minor*.

Komisia oznámi uvedené návrhy sekretariátu dohovoru.

⁵ Rozhodnutie Rady 82/461/EHS z 24. júna 1982 o uzavretí Dohovoru o ochrane sťahovavých druhov voľne žijúcich živočíchov (Ú. v. ES L 210, 24.6.1982, s. 10).

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*